Traduction française de référence

HAAS+SOHN

Traduction automatique non officielle. Révision technique et linguistique requise.

Cette traduction n'est pas un nouveau certificat du fabricant.

La traduction suit le texte du document source. Les marques, références et valeurs techniques sont conservées.

Présentation adaptée pour éviter les textes tronqués. Les illustrations et la mise en page originales figurent dans la partie originale.

ID: pdf_8ad318d941ac79528937

SHA-256: 8ad318d941ac795289379c3db9b47ecdfd95d1a710962548b4d2f95ed588f2de

Valeurs et références du document original

Les pages suivantes reproduisent les pages numérisées originales. Les valeurs, codes et références y sont conservés tels qu’imprimés, sans les remplacer par une reconnaissance optique non vérifiée. Le texte de référence traduit suit ces pages ; le document original complet se trouve également à la fin.

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ113-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo a ekobrikety typ: PINUS

Zatřídění krbové vložky dle DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo	Ekobrikety	
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,8	8,2	
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9	2,9	
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5	2	
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	295	285	
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8	8	
Energetická účinnost [%]	80	79,9	
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,06	0,08	
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální		
Hmotnost	95 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka PINUS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle DIN EN 13229/ A2(tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfsttelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF – 29 12 2982 pro spotřebič s typovým označením PINUS ze dne 9.7.2012.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

Page source 1

Texte source	Français
Prohlášení o vlastnostech podle nařízení	Déclaration de performance conformément à la réglementation
Jedinečný identifikační kód typu výrobku:	Code d'identification unique du type de produit :
Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle	Appareil à combustible solide sans alimentation en eau chaude selon
Identifikace stavebního výrobku:	Identification des produits de construction :
Krbová vložka na dřevo a ekobrikety typ: PINUS	Insert de cheminée pour bois et briquettes écologiques type : PINUS
Zatřídění krbové vložky dle	Classification des inserts de cheminée selon
(tabulka I, třídění spotřebičů — lb).	(Tableau I, classification des appareils — lb).
Základní technické úda•e krbo -ch vložek	Données techniques de base des inserts de cheminée
Dřevo	Bois
Dosažený te ln	Temps atteint
• 'kon	• 'cheval'
[k	[à
Snížen • te eln	Température réduite
k	à
on	il
Max. dávka aliva ro řiložení	Max. dose d'alive ro riloading
/h	/h
Průměrná te	Température moyenne
. s alin za hrdl. kouřovodu	. avec alin derrière le col du tuyau de cheminée
Hmotnostní růtok such 'ch s alin /s	Débit massique tel que 'ch s alin /s
Ener etická účinnost	efficacité énergétique
Koncentrace CO ři	concentration de CO
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety	Combustibles utilisables : bois, éco-briquettes
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	Tirage minimal de la cheminée au niveau du col de cheminée
Průměr kouřovodu	diamètre du conduit de fumée
Vyústění kouřovodu	Sortie de cheminée
Hmotnost	Poids
k	à

Texte source	Français
Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:	Utilisation(s) prévue(s) du produit de construction, conformément aux spécifications techniques harmonisées pertinentes :
Krbová vložka PINUS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.	L'insert de cheminée PINUS est conçu pour le chauffage d'appoint des pièces à vivre et des espaces communs.
Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz	Les inserts de cheminée ne sont pas conçus pour un fonctionnement continu.
tabulka I, třídění spotřebičů — lb).	tableau I, classification des appareils — lb).
Zatřídění krbových vložek je provedeno dle	Les inserts de cheminée sont classés selon
Kontaktní adresa výrobce:	Adresse de contact du fabricant :
lč:	lch:
ul. SNP	ul. SNP
telefon:	téléphone:
fax:	fax:
Česká republika	République tchèque
E-mail: infocz@haassohn.com	Courriel : infocz@haassohn.com
Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:	Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances des produits de construction :
Dle systému	Par système
(příloha V, bod	(Annexe V, point)
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.	Règlement (UE) n° du Parlement européen et du Conseil
ze dne	à partir de la date
Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:	Les produits sont couverts par la norme harmonisée suivante :
posouzení podle systému	évaluation selon le système
provedl oznámený subjekt	effectué par un organisme notifié
b,	b,
Oberhausen, a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF —	Oberhausen, et a publié le rapport d'essai de type initial n° RRF —
pro spotřebič s typovým	pour appareil de type
označením PINUS ze dne	avec la désignation PINUS de
Ekobrike	Écobriques
Vertikální / Horizontální	Vertical / Horizontal

Page source 2

Texte source	Français
Deklarované vlastnosti	Propriétés déclarées
Vlastnosti	Caractéristiques
Minimální vzdálenosti	Distances minimales
zadní stěna =	mur du fond =
strop	plafond
boční stěny =	parois latérales =
čelní stěna	mur avant
Viz. tabulka v bodě	Voir le tableau au point
Viz. tabulka v bodě	Voir le tableau au point
Viz. tabulka v bodě	Voir le tableau au point
potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech I a	confirme que les caractéristiques des produits spécifiées aux points I et
jsou ve shodě s vlastnostmi	sont conformes aux propriétés
Výrobce uvedený v bodě	Le fabricant mentionné au point
uvedenými v bodě	spécifié au point
V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty	Dans le cas où les inserts de cheminée sont installés dans une zone contenant des objets inflammables
musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů	doit être à distance des matériaux inflammables
zdvojnásobeny.	doublé.
Popis a určení výrobku:	Description et objectif du produit :
Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.	Inserts de cheminée pour le chauffage localisé de différentes pièces à vivre.
Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s	Le raccordement des inserts de cheminée à la sortie de cheminée ne peut être effectué qu'avec l'accord de l'entreprise de ramonage et conformément aux normes en vigueur.
Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.	Ou la directive en vigueur dans le pays où les inserts de cheminée seront installés.
Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě	Seuls les combustibles indiqués au point peuvent être utilisés
Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.	Il est interdit d'utiliser du charbon, du coke et des déchets ménagers.
Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.	Lors de l'utilisation et de l'installation d'inserts de cheminée, il est nécessaire de respecter les principes de protection contre l'incendie en vigueur dans le pays où le poêle sera utilisé.

Texte source	Français
Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.	Cet appareil ne doit être utilisé que par des adultes. Le fonctionnement des inserts de cheminée nécessite une intervention et une surveillance occasionnelles.
Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle	L'appareil peut être utilisé dans un environnement normal conformément à
ed	éd.
nebo podle příslušného ustanovení platného pro	ou conformément à la disposition pertinente applicable à
stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.	Le pays de livraison (et d'installation) des inserts de cheminée. Lors de toute modification de l'environnement susceptible d'engendrer un risque temporaire d'incendie ou d'explosion (par exemple, lors du collage de linoléum ou de PVC, ou lors de l'utilisation de peinture), l'appareil doit être mis hors service suffisamment à l'avance. De plus, l'appareil ne peut être utilisé qu'après une ventilation adéquate de la pièce, de préférence avec un courant d'air.
Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.	Il est interdit de placer des objets inflammables sur l'appareil.
Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o	L'appareil doit être placé de manière à reposer fermement sur une surface incombustible, en dépassant d'au moins une longueur de la face avant des inserts de cheminée.
a po stranách	et sur les côtés
Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.	Après chaque interruption prolongée du fonctionnement des inserts de cheminée, il est nécessaire de vérifier la perméabilité et la propreté de la cheminée, du conduit et de la chambre de combustion avant de les rallumer. La porte doit toujours rester fermée, sauf lors de la mise en service, du rechargement et du nettoyage des cendres.
Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.	Des conditions de fonctionnement plus détaillées pour les inserts de cheminée sont fournies dans le mode d'emploi et la fiche technique.
Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě	Cette déclaration de performance est émise sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point
V Rumburku dne	À Rumburk, le
Harmonizovaná technická specifikace	Spécifications techniques harmonisées
Základní charakteristika	Caractéristiques de base
Požární bezpečnost	sécurité incendie
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Distance des matériaux inflammables
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Risque de chute de combustible
Emise spalin	émissions d'échappement
Povrchová teplota	température de surface
Elektrická bezpečnost	sécurité électrique
Čistitelnost	nettoyabilité

Texte source	Français
Max. pracovní tlak	Pression de service maximale
Teplota výstupních spalin	température des gaz d'échappement
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	résistance mécanique (capacité de charge du tuyau d'échappement)
Tepelný výkon	énergie thermique
Jmenovitý výkon	Puissance nominale
Výkon vytápění prostoru	capacité de chauffage des locaux
Výkon ohřevu vody	capacité de chauffage de l'eau
Energetická účinnost	efficacité énergétique
Pass	Passer
Pass	Passer
Pass	Passer
Pass	Passer
Ostatní:	Autre:

Prohlášení o vlastnostech podle nařízení EU 305/2011

CZ113-2013/CPR

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:

Spotřebič na pevná paliva bez dodávky teplé vody dle DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikace stavebního výrobku:

Krbová vložka na dřevo a ekobrikety typ: PINUS

Zatřídění krbové vložky dle DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základní technické údaje krbových vložek	Dřevo	Ekobrikety	
Dosažený tepelný výkon (100%) [kW]	8,8	8,2	
Snížený tepelný výkon (33%) [kW]	2,9	2,9	
Max. dávka paliva pro přiložení [kg/h]	2,5	2	
Průměrná tep. spalin za hrdl. kouřovodu [°C]	295	285	
Hmotnostní průtok suchých spalin [g/s]	8	8	
Energetická účinnost [%]	80	79,9	
Koncentrace CO při 13% O_2 (%)	0,06	0,08	
Použitelná paliva: dřevo, ekobrikety			
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa		
Průměr kouřovodu	150 mm		
Vyústění kouřovodu	Vertikální / Horizontální		
Hmotnost	95 kg		

3. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací:

Krbová vložka PINUS je určena k přitápění a vytápění obytných a společenských místností.

Krbové vložky nejsou určeny pro nepřetržitý provoz

Zatřídění krbových vložek je provedeno dle DIN EN 13229/ A2(tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktní adresa výrobce:

HAAS+SOHN Rukov s.r.o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČ: 62740989
telefon: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků:

Dle systému 3 (příloha V, bod 1.4 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 305/2011 ze dne 9. 3. 2011)

6. Na výrobky se vztahuje harmonizovaná norma:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, posouzení podle systému 3 provedl oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfsttelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počáteční zkoušce typu č. RRF – 29 12 2982 pro spotřebič s typovým označením PINUS ze dne 9.7.2012.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická specifikace	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Základní charakteristika	Vlastnosti
Požární bezpečnost	
Vzdálenost od hořlavých materiálů	Minimální vzdálenosti zadní stěna = 200 mm strop = 1500 m boční stěny = 200 mm čelní stěna = 800 mm
Riziko vypadnutí hořícího paliva	Pass
Emise spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnost	Pass
Čistitelnost	Pass
Max. pracovní tlak	-
Teplota výstupních spalin	Viz. tabulka v bodě 2
Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Jmenovitý výkon	8 kW
Výkon vytápění prostoru	-
Výkon ohřevu vody	-
Energetická účinnost	Viz. tabulka v bodě 2

8. Výrobce uvedený v bodě 4 potvrzuje, že vlastnosti výrobků uvedeného v bodech 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7

9. Ostatní:

V případě, že jsou krbové vložky instalovány v prostoru s hořlavými předměty C3 musí být vzdálenosti od hořlavých materiálů zdvojnásobeny.

Popis a určení výrobku:

Krbové vložky k místnímu (lokálnímu) vytápění nejrůznějších obytných místností.

Připojení krbových vložek na komínový průduch smí být provedeno pouze se souhlasem kominického podniku a v souladu s ČSN 73 4201:2010. Nebo směrnicí platnou pro stát, kde budou krbové vložky instalovány.

Jako paliva lze použít pouze paliva uvedené v bodě 2. Nesmí být použito uhlí, koks a domovní odpad.

Pro provozování a instalaci krbových vložek je nutno dodržovat zásady požární ochrany, platné pro stát ve kterém budou kamna použita.

Obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby. Provoz krbových vložek vyžaduje občasnou obsluhu a dozor.

Spotřebič smí být používán v obyčejném prostředí dle ČSN 33 2000-1 ed 2 nebo podle příslušného ustanovení platného pro stát, kam budou krbové vložky dodány (instalovány). Při změně prostředí, kdy by mohlo vzniknout přechodné nebezpečí požáru nebo výbuchu (např. při lepení lina, PVC, při práci s nátěrovými hmotami), musí být spotřebič včas před vznikem nebezpečí vyřazen z provozu. Dále je možné spotřebič používat až po důkladném odvětrání prostoru, nejlépe průvanem.

Na spotřebič nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot.

Spotřebič je nutné umístit tak, aby stál pevně na nehořlavém podkladu, přesahující půdorys krbových vložek vpředu nejméně o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každém delším přerušení provozu krbových vložek je nutno před opětovným zatopením zkontrolovat průchodnost a čistotu komína, kouřovodu a spalovacího prostoru krbových vložek. Dvířka musí být vždy uzavřena, vyjma uvádění do provozu, doplňování paliva a odstraňování popela.

Podrobnější podmínky provozu krbových vložek jsou uvedeny v Návodu na obsluhu a v Technickém listu.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dne 26.6.2013

Ing. Petr Bár

Technický ředitel

900 500 199 0000

Vyhlásenie o vlastnostiach podľa nariadenia EÚ 305/2011

SK113-2013/CPR

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:

Spotrebič na pevné palivá bez dodávky teplej vody podľa DIN EN 13229:2001/AC:2006

2. Identifikácia stavebného výrobku:

Krbová vložka na drevo a ekobrikety typ: PINUS

Zatriedenie krbových vložiek podľa DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

Základné technické údaje krbových vložiek	**Drevo**	**Ekobrikety**	
Dosiahnutý tepelný výkon (100 %) [kW]	8,8	8,2	
Znížený tepelný výkon (70 %) [kW]	2,9	2,9	
Max. dávka paliva na priloženie [kg/h]	2,5	2	
Priemerná tep. spalín za hrdl. dymovodu [°C]	295	285	
Hmotnostný prietok suchých spalín [g/s]	8	8	
Energetická účinnosť [%]	80	79,9	
Koncentrácia CO pri 13 % O_2 (%)	0,06	0,08	
Použiteľné palivá: drevo, ekobrikety			
Minimálny ťah komína v hrdle dymovodu	12 Pa		
Priemer dymovodu	150 mm		
Vyústenie dymovodu	Vertikálne / Horizontálne		
Hmotnosť	95 kg		

3. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:

Krbová vložka PINUS je určená na prikurovanie a vykurovanie obytných a spoločenských miestností.

Krbová vložka nie je určená pre nepretržitú prevádzku

Zatriedenie krbových vložiek je vykonané podľa DIN EN 13229/ A2 (tabulka 1, třídění spotřebičů – 1b).

4. Kontaktná adresa výrobcu:

HAAS+SOHN Rukov s. r. o.
ul. SNP 474/7
408 01 Rumburk
Česká republika

IČO: 62740989
telefón: +420 412 379 999
fax: +420 412 379 998
E-mail: infocz@haassohn.com

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov:

Podľa systému 3 (príloha V, bod 1.4 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 305/2011 zo dňa 9. 3. 2011)

6. Na výrobky sa vzťahuje harmonizovaná norma:

DIN EN 13229:2001/AC:2006, posúdenie podla systému 3 vykonal oznámený subjekt 1625 Rhein-Ruhr Feuerstätten Prűfsttelle Im Lipperfeld 34 b, 46074 Oberhausen, a vydal protokol o počiatočnej skúške typu č. RRF- 29 12 3110 pre spotrebič s typovým označením PINUS zo dňa 9.7.2012.

7. Deklarované vlastnosti

Harmonizovaná technická špecifikácia	DIN EN 13229:2001/AC:2006
Základná charakteristika	Vlastnosti
Požiarna bezpečnosť	
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Minimálne vzdialenosti zadná stena = 200 mm strop = 1500 mm bočné steny = 200 mm čelná stena = 800 mm
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Pass
Emisie spalín	Pozrite tabuľku v bode 2
Povrchová teplota	Pass
Elektrická bezpečnosť	Pass
Čistiteľnosť	Pass
Max. pracovný tlak	-
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	Pozrite tabuľku v bode 2
Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)	NPD
Tepelný výkon	
Menovitý výkon	8 kW
Výkon vykurovania priestoru	-
Výkon ohrevu vody	-
Energetická účinnosť	Pozrite tabuľku v bode 2

8. Výrobca uvedený v bode 4 potvrdzuje, že vlastnosti výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 sú v zhode s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

9. Ostatné:

V prípade, že sú krbové vložky inštalované v priestore s horľavými predmetmi C3, musia byť vzdialenosti od horľavých materiálov zdvojnásobené.

Popis a určenie výrobku:

Krbové vložky na miestne (lokálne) vykurovanie najrôznejších obytných miestností.

Pripojenie krbových vložiek na komínový prieduch smie byť vykonané iba sa súhlasom kominárskeho podniku a v súlade s ČSN 73 4201:2010, alebo smernicou platnou pre štát, kde budú kachle inštalované.

Ako palivo je možné použiť iba palivá uvedené v bode 2. Nesmie byť použité uhlie, koks a domový odpad.

Pre prevádzkovanie a inštaláciu krbových vložiek je nutné dodržiavať zásady požiarnej ochrany, platné pre štát v ktorom budú kachle použité.

Obsluhu spotrebiča smú vykonávať iba dospelé osoby. Prevádzka krbových vložiek vyžaduje občasnú obsluhu a dozor.

Spotrebič smie byť používaný v obyčajnom prostredí podľa ČSN 33 2000-1 ed. 2 alebo podľa príslušného ustanovenia platného pre štát, kam budú krbovej vložky dodané (inštalované). Pri zmene prostredia, kde by mohlo vzniknúť prechodné nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu (napr. pri lepení linolea, PVC, pri práci s náterovými hmotami), musí byť spotrebič včas pred vznikom nebezpečenstva vyradený z prevádzky. Ďalej je možné spotrebič používať až po dôkladnom odvetraní priestoru, najlepšie prievanom.

Na spotrebič nesmú byť kladené predmety z horľavých hmôt.

Spotrebič je nutné umiestniť tak, aby stál pevne na nehorľavom podklade, presahujúci pôdorys krbových vložiek vpredu najmenej o 300 mm a po stranách o 100 mm.

Po každom dlhšom prerušení prevádzky krbových vložiek je nutné pred opätovným zakúrením skontrolovať priechodnosť a čistotu komína, dymovodu a spaľovacieho priestoru kachieľ. Dvierka musia byť vždy uzatvorené, okrem uvádzania do prevádzky, doplňovania paliva a odstraňovania popola.

Podrobnejšie podmienky prevádzky krbových vložiek sú uvedené v Návode na obsluhu a v Technickom liste.

Toto vyhlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

HAAS + SOHN Rukov, s.r.o.
408 01 RUMBURK, SNP 474
IČ: 62740989, DIČ: CZ62740989
-5-

V Rumburku dňa 26. 6. 2013

Ing. Petr Bár

Technický riaditeľ

900 500 199 0000